

31990R0737

29.3.1990.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 82/1

**PADOMES REGULA (EEK) Nr. 737/90****(1990. gada 22. marts)****par nosacījumiem, kas reglamentē trešo valstu izcelsmes lauksaimniecības produktu importu pēc avārijas Černobiļas atomelektrostacijā**

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 113. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā pēc avārijas Černobiļas atomelektrostacijā 1986. gada 26. aprīlī atmosfērā izplūda liels daudzums radioaktīvo elementu;

tā kā Regulā (EEK) Nr. 3955/87 <sup>(1)</sup>, kas grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 4003/89 <sup>(2)</sup>, ir noteikti tie maksimāli pieļaujamie radioaktivitātes līmeņi cilvēku uzturā lietojamiem trešo valstu izcelsmes lauksaimniecības produktiem, kuri jāievēro, šos produktus importējot, un saistībā ar kuriem dalībvalstis veic pārbaudes; tā kā minēto regulu piemēro tikai līdz 1990. gada 31. martam;

tā kā vajadzības gadījumā neierobežojot iespēju turpmāk piemērot noteikumus Padomes 1987. gada 22. decembra Regulā (*Euratom*) Nr. 3954/87 par pārtikas produktu un lopbarības maksimāli pieļaujamo radioaktīvā piesārņojuma līmeni pēc kodolavārijas vai citas radiācijas avārijas situācijas <sup>(3)</sup>, kura grozīta ar Regulu (*Euratom*) Nr. 2218/89 <sup>(4)</sup>, Kopienā arī turpmāk jānodrošina tas, ka, ņemot vērā Černobiļas avārijas īpašās sekas, lauksaimniecības produktus un pārstrādātus lauksaimniecības produktus, kas paredzēti cilvēku uzturam un var tikt piesārņoti, Kopienā ievieš tikai saskaņā ar kopējiem noteikumiem;

tā kā ar minētajiem kopējiem noteikumiem būtu jānodrošina patērētāju veselības aizsardzība, bez pārmērīgi nelabvēlīgām sekām uz tirdzniecību starp Kopienas un trešām valstīm jāsiglabā tirgus vienotība un jānovērš novirze tirdzniecībā;

tā kā Regulas (EEK) Nr. 3955/87 pieņemšanas galvenie iemesli joprojām ir spēkā, jo īpaši tāpēc, ka radioaktīvais piesārņojums

dažos to trešo valstu izcelsmes produktos, ko ietekmējusi avārija, joprojām pārsniedz maksimālo pieļaujamo radioaktivitātes līmeni, kurš noteikts minētajā regulā;

tā kā atbilstība maksimāli pieļaujamiem līmeņiem attiecīgi jāpārbauda, neatbilstības gadījumā aizliedzot importu;

tā kā radioaktīvais piesārņojums daudzos lauksaimniecības produktos ir samazinājies un turpinās samazināties līdz tādām līmenim, kāds bija pirms Černobiļas avārijas; tā kā tāpēc būtu jāievieš procedūra, kas dod iespēju minēto regulu neattiecināt uz šiem produktiem;

tā kā šī regula attiecas uz visiem lauksaimniecības produktiem un pārstrādātajiem lauksaimniecības produktiem, kas paredzēti cilvēku uzturam, šajā gadījumā nav jāpiemēro procedūra, kas paredzēta Direktīvas 72/462/EEK <sup>(5)</sup> 29. pantā;

tā kā, lai vajadzības gadījumā precizētu vai pielāgotu šajā regulā paredzētos pasākumus, būtu jāievieš vienkāršota procedūra,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Izņemot I pielikumā uzskaitītos produktus, kas nav piemēroti cilvēku uzturam, un tos produktus, uz kuriem varētu neattiecināt šo regulu, ievērojot 7. pantā noteikto procedūru, šo regulu piemēro trešo valstu izcelsmes produktiem, uz ko attiecas:

— Līguma II pielikums,

— Padomes Regula (EEK) Nr. 2730/75 (1975. gada 29. oktobris) par glikozi un laktozi <sup>(6)</sup>, kas grozīta ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 222/88 <sup>(7)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV L 371, 30.12.1987., 14. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 382, 30.12.1989., 4. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 371, 30.12.1987., 11. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 211, 27.7.1989., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 281, 1.11.1975., 20. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 28, 1.2.1988., 1. lpp.

- Padomes Regula (EEK) Nr. 2783/75 (1975. gada 29. oktobris) par olu albumīna un laktoalbumīna tirdzniecības kopējo sistēmu <sup>(1)</sup>, kura grozīta ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 4001/87 <sup>(2)</sup>,
- Padomes Regula (EEK) Nr. 3033/80 (1980. gada 11. novembris), ar ko paredz tirdzniecības režīmu, kuru piemēro dažām lauksaimniecības produktu pārstrādes precēm <sup>(3)</sup>, kura grozīta ar Komisijas Regulu (EEK) Nr. 3743/87 <sup>(4)</sup>,
- Padomes Regula (EEK) Nr. 3035 (1980. gada 11. novembris), ar ko nosaka vispārīgus noteikumus eksporta kompensāciju piešķiršanai dažiem lauksaimniecības produktiem, kurus eksportē tādu preču veidā, uz ko neattiecas Līguma II pielikums, un kritērijus, kā noteikt šādu kompensāciju summas <sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3209/88 <sup>(6)</sup>.

## 2. pants

Neierobežojot citus spēkā esošos noteikumus, 1. pantā minētos produktus var laist brīvā apgrozībā tad, ja tie atbilst 3. pantā noteiktajiem maksimāli pieļaujamiem līmeņiem.

## 3. pants

Maksimālie pieļaujamie līmeņi, kas minēti 2. pantā, ir šādi:

uzkrātais maksimālais radioaktivitātes līmenis cēzija-134 un cēzija-137 izteiksmē ir:

- 370 Bq/kg pienam un piena produktiem, kas iekļauti II pielikumā, un pārtikas produktiem, kuri paredzēti īpaši zīdaiņu barošanai pirmajos četros līdz sešos dzīves mēnešos un kuri paši par sevi atbilst attiecīgās kategorijas personu uztura prasībām, un kurus laiž mazumtirdzniecībā iepakojumos, kas ir skaidri identificēti un uz kuriem ir etiķete “pārtikas izstrādājums zīdaiņiem” <sup>(7)</sup>,
- 600 Bq/kg visiem pārējiem attiecīgiem produktiem.

<sup>(1)</sup> OV L 282, 1.11.1975., 104. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 377, 31.12.1987., 44. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 323, 29.11.1980., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 352, 15.12.1987., 29. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 323, 29.11.1980., 27. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 286, 20.10.1988., 6. lpp.

<sup>(7)</sup> Koncentrētiem vai žāvētiem produktiem piemērojamo līmeni aprēķina, pamatojoties uz atjaunotu, patēriņam gatavu produktu.

## 4. pants

1. Dalībvalstis pārbauda atbilstību maksimāli pieļaujamiem līmeņiem, kas paredzēti 3. pantā attiecībā uz produktiem, kuri minēti 1. pantā, ņemot vērā piesārņojuma līmeņus izcelsmes valstī. Pārbaudē var iekļaut arī eksporta sertifikātu uzrādīšanu. Atkarībā no pārbaudīto rezultātiem dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai piemērotu 2. pantu, ieskaitot aizliegumu laist brīvā apgrozībā attiecīgo produktu katrā atsevišķā gadījumā vai vispār, ciktāl tas attiecas uz attiecīgo produktu.

2. Katra dalībvalsts sniedz Komisijai visu informāciju par šīs regulas piemērošanu, īpaši par gadījumiem, kad nav atbilstības maksimāli pieļaujamiem līmeņiem. Komisija šo informāciju dara zināmu pārējām dalībvalstīm.

## 5. pants

Ja ir reģistrēti gadījumi, kad atkārtoti nav atbilstības maksimāli pieļaujamiem līmeņiem, tad var veikt vajadzīgos pasākumus saskaņā ar 7. pantā noteikto procedūru. Šie pasākumi var iekļaut pat aizliegumu importēt attiecīgo trešo valstu izcelsmes produktus.

## 6. pants

Noteikumus šīs regulas piemērošanai un visus grozījumus attiecībā uz produktiem I pielikumā, un to produktu sarakstu, uz kuriem šo regulu neattiecinā, pieņem saskaņā ar 7. pantā paredzēto procedūru.

## 7. pants

1. Komisijai palīdz *ad hoc* komiteja, kuras sastāvā ir dalībvalstu pārstāvji un kuru vada Komisijas pārstāvis.

2. Komisijas pārstāvis iesniedz komitejai veicamo pasākumu projektu. Komiteja sniedz atzinumu par projektu tādā termiņā, kādu priekšsēdētājs var noteikt atkarībā no jautājuma steidzamības. Atzinumu sniedz ar balsu vairākumu, kā Līguma 148. panta 2. punktā noteikts attiecībā uz lēmumiem, kuri Padomei jāpieņem pēc Komisijas priekšlikuma. Dalībvalstu pārstāvju balsis komitejā vērtē, kā noteikts minētajā pantā. Priekšsēdētājs nebalso.

3. Komisija pieņem pasākumus, ko piemēro nekavējoties.

Tomēr, ja šie pasākumi nesaskan ar komitejas atzinumu, tad Komisija tos nekavējoties dara zināmus Padomei. Tādā gadījumā:

8. pants

- Komisija var atlikt to pasākumu piemērošanu, par kuriem tā ir pieņēmusi lēmumu, uz laiku, kas nav ilgāks par vienu mēnesi pēc šāda paziņojuma dienas,
- Padome, lemjot ar kvalificētu balsu vairākumu, pirmajā ievilkumā minētajā termiņā var pieņemt citu lēmumu.

Šī regula stājas spēkā 1990. gada 1. aprīlī.

Tā zaudē spēku 1995. gada 31. martā, ja Padome līdz minētajai dienai nepieņem citu lēmumu, jo īpaši, ja 6. pantā minētajā to produktu sarakstā, uz kuriem neattiecas šī regula, ir iekļauti visi cilvēku uzturam piemērotie produkti, kam piemēro šo regulu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1990. gada 22. martā

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

P. FLYNN

## I PIELIKUMS

## Produkti, kas nav piemēroti cilvēku uzturam

| KN kods       | Apraksts                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 0101 19 90 | Sacīkšu zirgi                                                                                                                                                                                                      |
| ex 0106 00 99 | Citi (dzīvi dzīvnieki, izņemot mājas trušus un baložus, kas nav paredzēti cilvēku uzturam)                                                                                                                         |
| ex 0301       | Dzīvas dekoratīvās zivis                                                                                                                                                                                           |
| 0408 11 90    | Olas, bez čaumalām, un olu dzeltenumi, kas nav piemēroti cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                                                                                                                            |
| 0408 19 90    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0408 91 90    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0408 99 90    |                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 0504       | Neēdamas dzīvnieku (kas nav zivis) zarnas, pūšļi un kuņģi, veseli un to daļas                                                                                                                                      |
| 0511 10 00    | Dzīvnieku produkti, kas nav citur precizēti vai iekļauti, izņemot ēdamas dzīvnieku asinis;                                                                                                                         |
| ex 0511 91 90 | beigti dzīvnieki, kas nav piemēroti cilvēku uzturam un kas minēti 1. nodaļā vai 3. nodaļā                                                                                                                          |
| 0511 99 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0511 99 90    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 20 10    | Žāvēti pākšu dārzeņi, lobīti, mizoti vai nemizoti, šķelti vai nešķelti sēšanai                                                                                                                                     |
| 0713 31 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 32 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 33 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 39 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 40 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 50 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 0713 90 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1001 90 10    | Plēkšņu kvieši sēšanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                              |
| 1005 10 11    | Hibrīdkukurūza sēšanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                              |
| 1005 10 13    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1005 10 15    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1005 10 19    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1006 10 10    | Rīsi sēšanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                        |
| ex 1007 00 00 | Hibrīdsorgo sēšanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                                                                 |
| 1201 00 10    | Eļļas sēklas un eļļas augu augļi, veseli vai šķelti, sēšanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                        |
| 1202 10 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1204 00 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1205 00 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1206 00 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 10 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 20 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 30 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 40 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 50 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 60 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 91 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 92 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1207 99 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 11 00    | Sēklas, augļi un sporas, kas izmantojamas sēšanai                                                                                                                                                                  |
| 1209 19 00    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 21 00    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 23 10    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 24 00    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 26 00    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 30 00    |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 91       |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1209 99       |                                                                                                                                                                                                                    |
| 1501 00 11    | Kausēti cūku tauki un citi cūku tauki rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                                                                                |
| 1502 00 10    | Lielopu, aitu, kazu tauki, neapstrādāti vai attaukoti, presēti vai nepresēti vai iegūti, ekstrahējot ar šķīdinātāju, rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup> |

<sup>(a)</sup> Ierakstīšana šajā apakšpozīcijā pakļauta attiecīgo Kopienas noteikumu nosacījumiem.

| KN kods      | Apraksts                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1503 00 11   | Cūku tauku stearīns un oleostearīns rūpnieciskai izmantošanai <sup>(a)</sup>                                                                                                                                 |
| 1503 00 30   | Taleļļa rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                                                                                                        |
| 1505 10      | Vilnas tauki un no tiem iegūtas taukvielas (to skaitā lanolīns)                                                                                                                                              |
| 1507 10 10   | Sojas pupu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet ķīmiski nemodificētas, tehniskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                           |
| 1507 90 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1508 10 10   | Zemesriekstu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet ķīmiski nemodificētas, tehniskai vai rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>        |
| 1508 90 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1511 10 10   | Nepārstrādāta palmu eļļa un tās frakcijas, rafinētas vai nerafinētas, bet ķīmiski nemodificētas, tehniskai vai rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup> |
| 1515 30 10   | Rīcinēļa un tās frakcijas aminoundekānskābes ražošanai, ko izmanto sintētisko tekstilšķiedru vai mākslīgo plastikas materiālu ražošanā <sup>(a)</sup>                                                        |
| 1515 40 00   | Tungas koku eļļa un tās frakcijas                                                                                                                                                                            |
| 1515 90 10   | Oīsisiku eļļa, miršu vasks un sumahu vasks; to frakcijas                                                                                                                                                     |
| 1511 90 91   | Citas eļļas tehniskai vai rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                                                                                      |
| 1512 11 90   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1512 19 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1512 19 90   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1512 21 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1512 29 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1513 11 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1513 19 30   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1513 21 11   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1513 21 19   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1513 29 30   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1514 10 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1514 90 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 11 00   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 19 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 21 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 29 10   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 50 11   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 50 91   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 90 21   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 90 31   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 90 40   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1515 90 60   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1516 20 91   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1516 20 99   |                                                                                                                                                                                                              |
| 1518 00 31   | Negaistošas augu eļļas, šķidras, jauktas, tehniskai vai rūpnieciskai izmantošanai, kas nav pārtikas produktu ražošanas cilvēku uzturam <sup>(a)</sup>                                                        |
| 1518 00 39   |                                                                                                                                                                                                              |
| 2207 20 00   | Etilspirts un citi spirti; denaturēti, jebkuras koncentrācijas                                                                                                                                               |
| 3823 10 00   | Gatavas saistvielas liešanas veidnēm vai serdēm                                                                                                                                                              |
| 4501         | Dabīgs korķis, neapstrādāts vai vienkārši apstrādāts; korķa atkritumi, sasmalcināta korķa granulas vai samalts korķis                                                                                        |
| 5301 10 00   | Lini, neapstrādāti vai apstrādāti, bet nesavērti                                                                                                                                                             |
| 5301 21 00   |                                                                                                                                                                                                              |
| 5301 29 00   |                                                                                                                                                                                                              |
| 5302         | Kaņepāji ( <i>Cannabis sativa</i> L.), neapstrādāti vai apstrādāti, bet nesavērti; kaņepāju virves un atlikas (to skaitā pāvestu atlikas un irdinātās šķiedras)                                              |
| ex 6. nodaļa | Veģetējoši koki un citi augi; sīpoli, saknes un līdzīgi, griezti ziedi un dekoratīvi zaļumi, izņemot cigoriņu augus un saknes, kas iekļautas apakšpozīcijā 0601 20 10                                        |

<sup>(a)</sup> Ierakstīšana šajā apakšpozīcijā pakļauta attiecīgo Kopienas noteikumu nosacījumiem.

*II PIELIKUMS***Piens un piena produkti, kam piemēro 370 Bq/kg maksimālo pieļauto līmeni**

KN kodi: 0401

0402

0403 10 11 līdz 39

0403 90 11 līdz 69

0404

---